



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

*Sesijas dokuments*

**A7-0332/2013**

17.10.2013

**\*\*\***

## **IETEIKUMS**

par projektu Padomes lēmumam par nolīguma vēstuļu apmaiņas veidā noslēgšanu starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republiku saskaņā ar 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (*GATT*) XXIV panta 6. punktu un XXVIII pantu attiecībā uz koncesiju grozīšanu Bulgārijas Republikas un Rumānijas saistību sarakstos, tām pievienojoties Eiropas Savienībai  
(16112/2012 – C7-0285/2013 – 2012/0304(NLE))

Starptautiskās tirdzniecības komiteja

Referents: *Helmut Scholz*

***Izmantoto apzīmējumu skaidrojums***

- \* Apspriežu procedūra
- \*\*\* Piekrišanas procedūra
- \*\*\*I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- \*\*\*II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- \*\*\*III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

## SATURA RĀDĪTĀJS

	Lpp.
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS .....	5
PASKAIDROJUMS .....	6
ĀRLIETU KOMITEJAS ATZINUMS.....	8
KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS .....	11



## EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

**par projektu Padomes lēmumam par nolīguma vēstuļu apmaiņas veidā noslēgšanu starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republiku saskaņā ar 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (*GATT*) XXIV panta 6. punktu un XXVIII pantu attiecībā uz koncesiju grozīšanu Bulgārijas Republikas un Rumānijas saistību sarakstos, tām pievienojoties Eiropas Savienībai (16112/2012 – C7-0285/2013 – 2012/0304(NLE))**

**(Piekrišana)**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Padomes lēmuma projektu (16112/2012),
  - ņemot vērā projektu nolīgumam vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republiku saskaņā ar 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (*GATT*) XXIV panta 6. punktu un XXVIII pantu attiecībā uz koncesiju grozīšanu Bulgārijas Republikas un Rumānijas saistību sarakstos, tām pievienojoties Eiropas Savienībai (16118/2012),
  - ņemot vērā piekrišanas pieprasījumu, ko Padome iesniegusi saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 207. panta 4. punkta pirmo daļu un 218. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunkta v) punktu (C7-0285/2013),
  - ņemot vērā Reglamenta 81. pantu un 90. panta 7. punktu,
  - ņemot vērā Starptautiskās tirdzniecības komitejas ieteikumu un Ārlietu komitejas atzinumu (A7-0332/2013),
1. sniedz piekrišanu nolīguma noslēgšanai;
  2. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām un parlamentiem, kā arī Ķīnas Tautas Republikas valdībai un parlamentam.

## PASKAIDROJUMS

Ar Bulgārijas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienība paplašināja tās muitas savienību. Tādējādi ES pienākums saskaņā ar PTO noteikumiem (1994. gada *GATT* XXIV panta 6. punktu) ir sākt sarunas ar PTO dalībvalstīm, kurām ir tiesības piedalīties sarunās par pievienošanās dalībvalstu saistību sarakstiem, lai vienotos par kompensējošu pielāgojumu nolūkā nepieļaut saistīto nodokļu palielināšanos un tā rezultātā radītos nozīmīgos zaudējumus.

Šāds pielāgojums jāveic, ja, pieņemot ES ārējā muitas tarifa režīmu, pievienošanās dalībvalsts tarifs palielinās, pārsniedzot līmeni, ko tā apņēmusies ievērot PTO, vienlaikus „pienācīgi ņemot vērā attiecīgajai tarifa pozīcijai atbilstošos nodokļu samazinājumus, ko, veidojot muitas savienību, noteikuši citi tās dalībnieki”, kā prasīts XXIV panta 6. punktā.

Lai ievērotu PTO prasības, šajos nolīgumos pievēršas diviem jautājumiem. Pirmkārt, augstāku tarifu kompensēšanai visbiežāk lietotais instruments ir valstij piešķirtās tarifu likmju kvotas atvēršana vai spēkā esošās kvotas palielināšana. Otrkārt, Bulgārijas un Rumānijas tarifu likmju kvota, kas bija spēkā pirms iestāšanās un tika piemērota visām valstīm (paredzēta nevis tikai kādai konkrētai valstij, bet pieejama visām), arī ir jāpieskaita spēkā esošajai ES universālajai tarifu likmju kvotai.

Padome 2007. gada 29. janvārī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar valstīm, kurām pienākas kompensācija. Pabeidzot sarunas ar Ķīnas Tautas Republiku, tika sagatavots projekts nolīgumam vēstuļu apmaiņas veidā, kas tika parafēts 2012. gada 31. maijā.

Produkti, uz kuriem attiecas ES un Ķīnas kompensācijas nolīgums, galvenokārt ir ķiploki, sēnes, šokolāde, konditorejas izstrādājumi un cepumi.

Nolīgums par jaunajām tarifa likmju kvotām šiem lauksaimniecības produktiem tiks īstenots, īstenojot regulu, ko pieņems Komisija.

ES līdz šim ir noslēgusi līdzīgus nolīgumus ar Kubu, Brazīliju un — ar Parlamenta piekrišanu — Austrāliju, Jaunzēlandi, Argentīnu un ASV.

### Referenta komentāri

Referents atzinīgi vērtē nolīgumu ar Ķīnas Tautas Republiku un uzskata, ka Eiropas Parlamentam ir jādod tam piekrišana. Ķīnas Tautas Republikai ir tiesības uz iepriekšējo tirdzniecības tiesību atjaunošanu pēc to nelielās sarukšanas saistībā ar ES muitas savienības paplašināšanos līdz ar Rumānijas un Bulgārijas pievienošanos Eiropas Savienībai.

*GATT* XXIV panta 4. punktā pamatoti uzsvērts, ka „muitas savienības vai brīvas tirdzniecības zonas mērķis ir veicināt tirdzniecību tajā ietilpstošo teritoriju starpā un necelt šķēršļus citu līgumslēdzēju pušu tirdzniecībai ar šīm teritorijām”. Šo kompensāciju nolīgumu tādējādi var uzskatīt par vēl vienu apliecinājumu ES piesaistei daudzpusējam reglamentētajam tirdzniecības režīmam ar PTO centrā.

ES paplašināšanās kopumā ir bijusi pozitīva no dalības PTO viedokļa. Gadījumā, ja

pievienošanās valstīm būtu augstāki tarifi nekā ES tarifi, dalība PTO radītu priekšrocības. Pretējā gadījumā, ja pievienošanās valstu tarifi būtu zemāki nekā ES tarifi un šīm valstīm tie būtu jāpalielina, ES kompensētu minēto starpību. Tādējādi kopumā PTO dalībvalstis ir ieguvējas.

Komisija ir pareizi izvēlējusies tarifa likmju kvotu palielināšanu un noteikšanu kā kompensācijas instrumentu attiecīgiem Ķīnas produktiem, jo tarifa likmju kvotas ir vismērķtiecīgākais zaudējumu kompensēšanas veids.

ES un Ķīnas Tautas Republika paziņos viena otram par savu iekšējo procedūru pabeigšanu, kuras vajadzīgas, lai nolīgums stātos spēkā. Nolīgums stāsies spēkā četrpadsmitajā dienā pēc pēdējā paziņojuma saņemšanas. Referents izsaka cerību, ka arī mūsu partnervalsts bez kavēšanās pabeigs savas iekšējās procedūras un ražotāji drīz varēs izmantot priekšrocības, ko dod atjaunota piekļuve tirgum.

5.3.2013

## ĀRLIETU KOMITEJAS ATZINUMS

Starptautiskās tirdzniecības komitejai

par priekšlikumu Padomes lēmumam par nolīguma vēstuļu apmaiņas veidā noslēgšanu starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republiku saskaņā ar 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (*GATT*) XXIV panta 6. punktu un XXVIII pantu attiecībā uz koncesiju grozīšanu Bulgārijas Republikas un Rumānijas saistību sarakstos, tām pievienojoties Eiropas Savienībai  
(COM(2012)0641 – C7-0000/2012 – 2012/0304(NLE))

Atzinumu sagatavoja: *Charles Tannock*

## ĪSS PAMATOJUMS

Komisijas priekšlikums pamatojas uz Pasaules Tirdzniecības organizācijā (PTO) pieņemto praksi. Tas nozīmē, ka tās valstis, kurām pirms pievienošanās muitas savienībai bija īpašas eksporta intereses attiecībā uz pārējām PTO dalībniecēm un kurām radās zaudējumi augstāku nodokļu dēļ, kas saistībā ar kopējo ārējo tarifu paplašināšanu, šīm trešām valstīm pievienojoties muitas savienībai, šajā gadījumā — ES muitas savienībai, tika piemēroti to precēm, kas tika eksportētas uz šīm dalībvalstīm, saņem kompensējošo pielāgojumu. Šī prakse atbilst Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (*GATT*) principu garam, mēģinot veicināt starptautiskās tirdzniecības liberalizāciju, lai arī atvieglotā kārtībā, tomēr vienmēr pienācīgi ņemot vērā iespējamo muitas savienības izveides ietekmi uz trešām valstīm, kuras ir PTO dalībnieces.

Koncesijas, kuras Eiropas Savienība (ES) saskaņā ar priekšlikumu piedāvā Ķīnas Tautas Republikai (ĶTR), ir Eiropas Komisijas un Ķīnas Tautas Republikas tehnisko sarunu rezultāts. Saskaņā ar *GATT* noteikumiem gadījumā, ja vienošanos neizdotos panākt, ĶTR varētu atcelt sarunās ar ES panāktās līdzvērtīgās koncesijas. Tā kā daudzi patērētāji Eiropas Savienībā ir atkarīgi no ĶTR ražoto lēto un daudzveidīgo preču piedāvājuma, tirdzniecības karš starp abām PTO dalībniecēm nevienam nebūtu izdevīgs, jo īpaši pašreizējā globālās ekonomikas attīstības palēninājuma apstākļos.

Šo iemeslu dēļ referents iesaka, lai Eiropas Parlaments sniegtu savu piekrišanu attiecībā uz



vienošanos, kurā paredzētas koncesijas KTR, kas ļautu ES pēc Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanās ES muitas savienībai panākt tās saderību ar saistībām PTO, vienlaikus nodrošinot, lai KTR paliktu uzticama mūsu tirdzniecības partnere.

\*\*\*\*\*

Ārlietu komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Starptautiskās tirdzniecības komiteju ierosināt Parlamentam sniegt piekrišanu.

## KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS

<b>Pieņemšanas datums</b>	4.3.2013
<b>Galīgais balsojums</b>	+: 29 -: 1 0: 0
<b>Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Sers Robert Atkins, Arnaud Danjean, Mário David, Mark Demesmaeker, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Takis Hadjigeorgiou, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Vytautas Landsbergis, Francisco José Millán Mon, María Muñiz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ioan Mircea Pașcu, Hans-Gert Pöttering, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Charles Tannock, Johannes Cornelis van Baalen
<b>Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Charalampos Angourakis, Anne Delvaux, Norbert Neuser, Doris Pack, Helmut Scholz, Alf Svensson, Ivo Vajgl
<b>Aizstājēji (187. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Danuta Jazłowiecka, Monika Panayotova

## KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS

<b>Pieņemšanas datums</b>	14.10.2013
<b>Galīgais balsojums</b>	+: 22 -: 0 0: 0
<b>Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Laima Liucija Andriķienē, Maria Badia i Cutchet, Nora Berra, Daniel Caspary, Maria Auxiliadora Correa Zamora, Andrea Cozzolino, George Sabin Cutaș, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, Vital Moreira, Paul Murphy, Niccolò Rinaldi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Jan Zahradil
<b>Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Jarosław Leszek Wałęsa
<b>Aizstājēji (187. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Elisabeth Jeggle, Krzysztof Lisek, Iosif Matula, Paul Rübig, Catherine Stihler